



## Ṭan la zel ang

Pathian hruaina leh awmpuinain Kristian Ṭhalai pawh tluang takin kan kal zel a, kum 2010 May - 2012 April chhunga Editorial Board ten kan chanchinbu chhuah hnuhnung ber chu kan lo thleng ta reng mai. Tluang taka min hruaitu Pathian chu fakín awm rawh se.

Kan theih tawh leh kan thiam tawka chanchinbu kan enkawlnaah felhleh leh duhthusam lo laite pawh a awm ngei ang. Chuti chunga kan chanchinbu taima taka min chhiar saktute chungah lawmthu kan sawi a, ṭhahnemngai taka thuchhuah tur min pe ṭhintute hnenah lawm thu kan sawi ṭheuh bawh a ni.

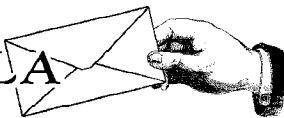
Chanchinbu kan enkawh chhungin kawng hrang hrangin hma pawh kan sawn ve in kan hria. Kum 2010 June thla aṭangin a kawm hi four colour-a chhut ṭan a ni a, hemi puitlin tur hian kan ruahmanna min pawm sak awangin Central KṬP Committee chungah kan lawm hle. 2010 May thla khan copy 24000 chhut a ni a, tunah hian (2012 April) copy 33500 kan chhu tling ta der mai! Kan sawi bak pawh hi sawi tur a la awm ang, heng hi tlang tin leh mual tina Kristian Ṭhalai hmasawinna atana ṭhahnemngai taka thawktute vang a ni tih kan hria, lawmthu kan sawi bawh e. A copy tam lamah KṬP member zat aṭanga chhut chuan nasa takin hma a la sawn theih a, ṭan ila zel ang u.

Tuna kan dinhmun aṭang hian heng - a pheh tih tam te, a chhung colour-a chhut leh thil dang dangah pawh hmasawinna tur a awm. Hei erawh hi chu kan hriat a ṭha - kan chanchinbu hi copy 1 ₹ 50/- (kum khatah) a ni a, a lak man hian tuna kan kal mek dan bak hi chu min zo tawh lo. Hma kan sawn zel theih nan thuziak mite kan pawimawh hle a, thuziak a tam thei ang thehlut turin ṭan la deuh deuh teh ang u. Tin, a chhiartu lam pawhin chhiar liam mai lova ṭangkai zawka kan hman a pawimawh a. Kan chanchinbu chhiat leh ṭhat hi keimahniah a innghat thui hle a ni.

Chanchinbu hmanga rawngbawlna hi thil pawimawh tak a ni a, hun kaltawh leh kal mekah thuziak hmang hian nasa takin Lalpan a ram a zauh a ni. Chuvangin Kristian Ṭhalai Pawlten chanchinbu hmanga kan rawngbawlna hi nasa zawkin hlut ila, Lalpa ram zauna hmanrua a nih zel theih nan ṭawngṭainaah i hlan ṭhin ang u.

Chhiartu zawng zawngte duhsakna kan hlan e ♦

# HLIMTHLA



■ I chanchinbu thlakip chhuak, Kristian Ṭhalai hi chhiar a nuamin a manhla thei hle mai. A chhuah hma leh hma loh te, a man chungchangah te pawh hma sawn viau tawh ni ten ka lo hria a, a lawmawm hle mai.

Pathian biak inkhawm laia kut ben chungchang hi zawh ka duh ve a, min chhan theih chuan ka lawm hle ang.

Tun tum General Conference vawi 54-na Thenzawla neih takah khan, Zaipawlte an zai zawh leh thusawi ṭha deuh laiah te khan kut an beng dur dur mai ṭhin a. General Conference hi vawi 10 chuang zet ka lo kal ve tawh a, ka hriat phak chinah inkhawm lai (Worship Service) hian kut hi kan ben ngai ka hre lo. Kan hlina kan zaia kut kan beng a nih chuan thuhraan a ni e. Ka lo hriat ve dan chuan heng hi kan unau pawl dangte tih dan a ni. Fellowship-ah erawh hi chuan uar takin kut kan beng dur dur ṭhin.

Conference-ah khan kei lo pawh mi engemaw zat kha kut beng duh lo an lo awm ve tihte ka hriat khan ka ngaih te chu an ṭha ve leh deuh a. Kan Presbyterian kalphung hi a ni teh reng em le?

— **P.C. Hmangaihzuala, KṬP Chaltlang Branch**

*Presbyterian Kohhran chuan Worship Service - thusawi inkhawmah hian kut kan beng ngai lo. Biak in a ni emaw, pandal a ni emaw, worship service-ah chuan kut ben loh rih zel a ṭha awm e. Kohhran kutke ni tura inbuatsaih mek kan ni a, kan kohhran tradition, inkaihhruaina leh kan zia loh dante (zia dan chu sawi ngai lo ni se) vawn him zel hi Kristian Ṭhalai Pawlte mawhphurhna a ni.*

■ Pu Editor, General Conference-ah ka kal ve lo nain report erawh chu ka lo chhiar ve a. Phek 28-na 'Synod Choir room pek thu' tlar 20-naah CKṬP Committee 624 tih a ni a. A hnuai lawkah CKṬP 727 tih a ni thung a, tihsual a awm lo maw? Tin, phek 56 Inkhawm Dinmun tarlanah 50 percent chunglamah bial 3 an awm tih a ni a. A chung lawkah Guwahati leh Kohima chauh 50 chunglam an ni baw si a. Tihsual palh tho em ni? Hei bakah hian phek 39 (G) YRC sum Bank interest hi - Kan pawisa dah ni leh report buatsaih hun te, a punna rate te hre ve lo tan chuan chhut dik a har khawp mai.

— **T. Upa Lalrinsanga Ralte, Kawrthah**

*Report 2012 ngun taka i lo chhiar avangin a lawmawm e.*

*I rawn sawi ang hian phek 28-naa CKṬP 727 tih hi CKṬP 627 tih tur a ni a, phek 56-na inkhawm dinhmuna 50 % bial 3 tih kha bial 2 tih tur a ni baw e. Phek 39 (G) YRC sum bank interest chungchang hi chu a dah hun Chiang mah se, sum awmsa a ṭula hmama dah khah leh ṭhin a nih avangin interest zat hi a chhut thiam a harsat deuh hmel a, sawifiah mai theih a ni lo ang.*

## **NANG MALSAWMNA NI ANG CHE**

— Rev. Lalrinmawia  
Leader, Central KṚP



**R**um engemaw zat KṚP General Conference ka kal tawh loh hnuah, ka tlin loh leh fel lohte hre reng chung a Leader atana ruat ka lo nih ve avangin ka kal ve a. Pathian leh a kohhranho tana thahnemngai thalai singtel kalkhawm han hmuh meuh chuan Pathian ropuizia alang chiang hle a ni. Ruahsur leh khawchhe karah pandal-a leng lo han inkhawm te kha eng dang vang a ni lo va, Kristian Thalai Pawl hi Pathianin a la hre reng a ni tih tilangtu a ni. A rawngbawl turin a la duh a, sal tang chhhuah tura a la hman reng vang a ni ringawt mai. Pathian thlarauvin a la chenchilh tih hi a va han chiang em.

Tin, Conference agenda han thlir pawhin KṚP te hian Pathian tan thahnem an ngai em em a ni tih hai rual a ni lo. Setana kut tuar avanga Pathianin a siam chhan ang pawh ni thei tawh lo ten mihring nunphung pangngai kawng an zawh leh theih nana

tanpui an chakzia tilanga palai sang rualin ban an han phar thup mai te kha, anmahni hmangaihtu Isua chuan mawi a va ti dawn em!

Sual hliam tuara tlu der tawh, beidawanna ruam khur thuk taka tang, an beiseina neih ve zawng zawng pawh setana'n a tihchhiat sak vek tawh Pathian hnena thawngthai chu sawi loh setana hnena thawngthai, inthawina hlan tawh zawk hialte tan, chaw ngheia tlaivara Pathian hnena thawngthai an han rel a, an han pass ta mai te kha, anmahni hauhtu setana chu a ding khur zawih zawih ngeiin a rinawm.

Isua leh a duhzawng ti puitling tura ngaihtuahna seng thalai tamtak han hmuhte hi a va nuam em. Chu mai a ni lo, taksa ngei pawh mualpho phah dawn mahse lawm zawk tura taksa hlan tih hriat reng mai singtel banphar suau suau maite kha setana leh a hote chuan khur zawih zawihin an thlir ngei ang. Hetiang khawpa KṚP te Pathianin a hmana, thlarau

thianghlimin a chenchilh lai hian Pathian tana ñangkai lehzuala thawh dan a la awm ngei ang tih ringin heng hi ngaihtuah zui zel teh ang.

### **1. MIFEL LEH MIṬHATE PAWHIN TIHTUR HMABAK AN LA NEI :**

Daniela te anga khawvel thil bawhlawh leh tenawm laka inserh hrang, Nazarit mi, Pathian hman tura inserh thianghlim zu leh uain pawh tem chhin duh lo, tlangval Samsona te ang nula tlangval tamtak Pathianin a la nei hi ava ropui em. Hengte pawh hi felin, thianghlim hle mahsela, tihtur hmabak chu an la nei ve ngei ang. Tlangval hausa fel tak Lal Isua hmena lo kal kha Isuan an felna leh a ñatna kha a hnawl sak lo, a nundan leh a thiltih zawng zawng kha ña lo a tihsak baw lo. Mahse taw k zawng a ti mai hauh lo, tihtur hmabak hlen chhuah tur a la awm a ti. Kan piang tawh a, thlarau thianghlim pawh kan chang tawh a, kawng engkimah sawiselbo khawpin kan lo nung tawh, Pathian leh a kohhranho tan theihtawp kan lo chhuah tawh ñhin. Mi pawhin min faka, fak pawh kan phu reng a ni, nuam pawh kan ti. Hetih lai hian kan tellova nun nuam ti lo Isua a awm reng tih hi theihngilh lo ila, kan zui Isua hi beram sawmkua pakua huangah inkhung ñhap mahse pakhat a

awm ve loh avanga ngaihtua thei miah lo Isua a ni tlat tih hriatreng a ñul. Kristian Ṭhalai Pawlte hian tun aia thuka luhchilh ñul kan la nei ang. Zankhuua a len deng tawh, pakhatmah man lo hnenah Isuan li thuk pan la sangha man turin i len deng rawh a ti. Engkim ña taka hlenchhuah hnuah pawh kawng khat ila bak, i neih zawng zawng hralh la, pachhiate hnenah pe la mi zui rawh a ti. Kristian Ṭhalai Pawlte pawh hian rawng hi kan va bawl nasa tawh em! Isua pawh hian min fak ang, kan tih tawh pawh min hnawlsak lovang. Mahse hei aia nasa hian bei leh rawh u min ti ngei ang. Mi ña, engkim hlenchhuak hnenah pawh kawng khat ila bak a tih hi i hrereng ang u. Kawngkhat hmabak kan neih hi hlenchhuak leh ñeuh ila ñhalaite hi Pathian hian min hmang lehzuang, kan ramah Pathian ram a tharin a thleng zel ang.

### **2. MISUAL THI MAI TUR PAWHIN TIHTUR A NEI :**

Mi ña, sawiselbo te pawh Lal Isua hmaah chuan an la famkim chuang lo, kawngkhat la bakin a haw a. Misual ñatna reng nei lo tan phei chuan tihtur hmabak a tam hle ang. Lal Isuan uirenu hnenah kal la tisual leh tawh suh a ti a. He uirenu hi Isua hnen khera an rawn hruai hi a vannei em em a ni. Isua hnenah rawn hruai ni lo

se chu darkar khat pawh dam tawh lo tur a ni a. Lunga den hlum nghal tawh tur a ni. Mahse Isua bulah chuan a dam khawchhuak ta . Misual thi mai turte hi Isua bulah chuan an dam khawchhuak thin reng a ni. Kan ramah pawh hian camping, campaign leh crusade vawi tamtak kan nei tawh a, Lal Isua hnenah kalin hlimna leh lawmna sang tak neiin lawm takin in lam kan pan tawh thin. Kan tih ve tur pawimawh, a ti hdam leh a ngai hdam hnena sawi, *tisual leh tawh suh* a tih hi kan lo theih nghihl leh thin. He uirenu pawh hi han uire leh ngat se engtin nge Isua hian a ti a kan rin? Sual hliam tuar thi mai tur, chungte pawhin an ngaihsak tawh mang lohte Lal Isua avang chauha miten an lo enkawl thinte hnenah Isuan kal la tisual leh tawh suh a tih hi a pawimawh hle a ni. Kan ramah hian tihsual leh thin avanga mahni pawh beidawng tawh tanpui duhtu dang zawng zawng pawh tibeidawng tawh tak tak an awm. Tihsual leh chu a aia sual zawk ramhuai pasarih hruai luh a chhe zawka luhna a ni tih hi hriat thar leh a tul em em a ni. Hengte hi Isuan a phut sang lo, thil tamtak tihsak turin a phut lo, tihsual leh tawh loh chauh a ni. He Isua phut awm chhun tlemte tihsual leh tawh loh chauh pawh hi hlen chhuak ila thalai zingah hian Pathian ram a va thleng nasa dawn em! Kan tihsual leh tawh loh mai hian Pathian tan kan tangkai hle

a, rawngbawlna pawimawh tak a lo ni. Misual thi mai turin a tihsual leh tawh loh hian ama tan leh midangte tan damna a lo chhuaka, Pathian ropuina a lo lang thin tih hriain tisual leh tawh lo tura inpek thar zel a va tul em.

### 3. NANG PAWH CHUTIANG BAWK CHUAN TI VE RAWH :

Pathian leh Kohhranho tan KTP Pathianin tangkai lehzuala min hman theih nan Isuan nang pawh chutiang bawk chuan ti ve rawh a tih hi a pawimawh hle mai. Kohhranah hian miten enge an tih thin? Mifel leh thate pawh hian enge an tih thin, Kohhran inkhawm a lo nawm a kan hlim theih nan miten enge an tih thin . Biak In tlabal lutuk leh inkhawm tlem lutukah te hian mi tha leh mi felte tih anga tih ve mai hi a tha e, Lal Isua thu a ni. Thil tha ti tura siam kan ni tih i hre thar leh ang u. Tanpui ngaite tanpui kawngah pawh ti ve tur kan lo ni ngei mai. Suamhmang hliam tuar thu reng mai khan Samari mi pawh kha tanpui turin a sawm kan hre lo. Mahse tanpui a ngai tih a hriatin a tanpui mai a ni. Kan inkhawm tlem lutuk te pawh hi kan hmu ve reng a, kan kohhran ngui leh chau te pawh kan hmuh reng si chuan Kohhran hian tanpui a ngai takzet a, tanpuitu, hruai chhuaktu kan ni thei a ni. Mahni peih zawng ni lo mah se, chak zawng ni lo mah se, nuam tih zawng ni lo mah se, nang pawh

chutiang chuan ti ve rawh Lal Isuan a ti a ni. Samari mi hian a chak zawng tak leh nuam a tih zawng tak a ni bik lo mai thei. A ÷ul avangin a ti mai zawk a ni. Samari mi hian amah a in ngaihtuah tawh lova, a mamawh pawh a thlir tawh lova, ÷anpui ngai chiah kha a ngaihtuah tawh a ni. Chu rilru chu Isuan pu ve turin ÷halaite hi min duh a, min phut a ni tih hre thar leh ang u. Lal Isua chu kohhran ho tan a in hlan zo a, midang a dah pawimawh zawk. Amah anga mahni hrehawm pawisa lova, Kraws pu a zui tur kan ni. Chutiang bawka kan tih chuan Kohhran a nungin malsawmna tam tak thlenna hmanrua kan ni ngei ang.

#### 4. KA THLARAU ZAWKIN LE :

Rawngbawl na hlawhtlinna tak tak chu thlarau thianghlim hnathawh a ÷ang chauhvin a ni an lo ti ÷hin a, hei hi a dik hle a ni. Pathian pawhin hna tak tak thawk tur chuan thlarauvin a thuan thar ÷hin. Kan sawi tawh angin soal leh bawlhhlawh reng khawih lo Samsona chu thlarauvin a khawih harh tih kan hria a. Lal Isua ngei pawh Baptisma a chanin a lu chungah Thlarau Thianghlim chu ÷huro angin a lo fu a nih kha. Zirtirte pawh Thlarau Thianghlim nghak turin a ti a ni. Chuvangin rawngbawl na hna tak tak thawk tur chuan ringtu in Thlarau Thianghlim a mamawh ÷hin a ni.

Tunlai khawvelah Kohhran kut ke ÷angkai nih tum lem lo, Kohhran hnathawh leh ÷ul lam pawh ngaihtuah lem lo, inti thlarau tak si kan tam ta hle mai. Kohhran ngel nghet taka a awm avanga thlarau tak anga lang thei an nih hi hria se a va ÷ha dawn em. Heng mite thleng pawh hian Kohhran tan rinawm ni tura buatsaih an ÷ul si. Keini aia thlarau zawka inngai tlatte an ni duh hle bawk. Engtin ngei heng mite hi Kohhran hnathawh tipuitling tura kan hruai luh ang le. Kohhran ngaihtuah reng reng lo soal rawngbawl tlatte leh thlarau mi tak anga lang Kohhran ngaisang reng reng lote hnenah Kohhran an ngaihsana a ropui zia an hriat thar theih nan ka thlarau zawkin le a tih hi a pawimawh em em a ni. Heng zawng zawngte kawng dika hruai a Pathian Kohhran tan ÷angkai taka hman an nih theih nan thlarauvin rawngbawl a ÷ul tak zet a ni.

Kristian ÷halai Pawlte Pathianin a dinchhan ang ngei a Pathian leh a Kohhran ho tan mahni awm hmun ÷heuhvah ÷an la thar zel ang u. Soal thil khawih lem lote pawhin kan hmabaka tih tur awm te hlen zel ila, soal hliam tuar ten ti leh tawh ngai lo turin inbuatsaih ila, Lal Isua min duh angin hliam tuar tuam damin, soal do turin thlarauvin ÷awng ÷ai zel ang u. Nang Malsawmna ni ang che ♦

## Ka Lalpa tuarna

— Lallianpuii,  
Lengpui Br.

**L**ei bawhchhiatna avanga chatuan nunna chang zo tawh lo hringfaten chatuan nunna kan lo neih leh theihna tura pa hmangihna famkim lo luangliam fapa Isua Kristaa lo lang hi hmangaihna mak leh ril tak chu a va ni em. Chu bawhchiatna avang leh hring fate kan dam khawchhuah leh theih nan lei leh van lalber fapa neihchhun Isua Krista chu a tlawm thei ang berin ran inah a lo piang a, ranchaw pekna thleng chu a zalna hmasa ber a ni. Amah entura kalte pawh chutih hun laia an ngaihsan lem loh tak berampute an ni. Chutiang bawkin a nu leh pa pawh Nazareth thingtlang nula leh tlangval ve mai an ni a, a pa Josepha chuan thingrem a siam thin a, a nu pawh nula pangngai ve mai bawka ni. A pian hlim atanga lei lal ten an do thlaphang reng renga a nu leh pa hun hman tirtu a ni.

Lei leh van lalber fapa chu a Pa vanram ropuina leh nawmna pawh thlahlel thei lovin a awm a. A pa duhzawng tih chu a chaw tui ber a nih tlat avangin amah chu bawih anga awma inngaitlawmin hmuhsit leh endawng tihduhdah tuarin thi khawp hialin a lo awm

a. Chu hmangaihna avanga kan tan a tuarna chu a va na em. A lungngaih zanah chuan, “Min venpui rawh u,” a tih lawm lawm pawhin an venpui zo si lo. Gethsemani-ah chuan a zirtirte chuan an muthilh san a. Chu lungngaihna vawrtawp a tuar lai pawh chuan amah maiin Olive thing hnuaiah chuan i tan leh ka tan min la tawngtai sak fan a ni. Mihring a nih miau avangin a chung a tla chu a hreh ve ngawih ngawih a. “Ka pa he no hian min pel lul rawh se, mah se i thu ni zawk rawh se,” tiin a dil ve ngawih ngawih a ni. A lungngaiin a thlaphang em em a, thinlung kehin a rum a, a lungngaih em avangin a thlan chu thisenin a far hial a ni. Chu zan lungngaihthlak, thim thuneihna in hun a chan lai ngei mai chuan a chhang eitur doralah changin phiar rutu, hektu leh phatsantu tenawm chuan mantir turin a kawka. Chutah hmelma ten an man a, a hreh ve hle ang tih a rinawm. Mahse, khawvel chhandamtu tur a nih inhriain beram a hmul mettu hmaa ngawi renga a ding angin a ka a ang lo. A hmangaih hring fate tana Kraws thlangtu chuan chu kawng chu a zawh a ngai miau si.

Lei lungngaihna chu chhiar chhuak a hneh turin Van Lal Fapa ngei mai chu thiam loh changa a thihna tur Kraws chu puin, tihelna lal tiang nen hlinghluhkhum chu khum chungin (hliam leh

thununna chu a chungah a tla a ni) luruh hmun lam panin a chhuak ta. Nimahsela, ka sualna phurtu ngei a lo ni si. I tan leh ka tan kan damna turin leh chatuan nunna kan lo neih theih nan, thim hnuaiia ðu ten enna kan lo neih theih nan, Kalvari tlang Kraws lerah a nunna a hlan ta a ni. Pathian fapa meuhvin a thlarau a thlah lai chuan leilung pawh hlauvin a lo khur a, thimin a hmel a hliah a, thlante pawh lo inhawngin mithianghlim muhil tawhte pawh kaihthawhin an awm a. Pathian Biak In puanzar pawh a chunglam aþanga hnuailam thlengin a lo thler chhuak vek a. Engkim neitu chu saruaka khai kanin a awm a. Chu lungngaihna leh hmangaihna

vawrtawp aw thangkhawk chuan a va fan kim ngai em! Chhandamtu chungah thil thleng zawng zawng te kha, thilung keha a lungngaihna te, a kut leh ke, lu leh nak hliam tirtu chu keimah ngei hi ka lo ni si. Chu thihna, thihna azawnga raphlak ber chu nang leh kei atan chuan thihna azawnga hlu ber a lo ni si. Chu hmangaihna avanga thisen hlu lo luang chhuak chu kan tan ngei a lo ni.

Hmangaihtu tuarna thlansa, nangmah avanga thisena far chu, hmangaih puannemin i hruk sak dawn lawm ni.

*Aw, Via Dolorosa,*

*Ka damna lamtluang ngei chu*

*Ka Lalpan a zawh chhuak ta*

*A va mak em! Krista rilru*

*A tuarna chu ka tan malsawmna a ni♦*



### SYNOD CHOIR RAWNGBAWLNA

1. **Thingdawl Kohhranah** : February ni 26, 2012 (Pathianni)-ah lehlengin Thingdawl Kohhran an tlawh a, inkhawmin ðum 3 dinah hla pasarih (7) an rem a ni. Pu Lalmuanawma, Treasurer leh Pu Vanlalfinga, Finance Secretary-ten an ðawiawm a ni.
2. **KTP General Conference-ah** : March ni 1-4, 2012 chhungin KTP General Conference vawi 54-na, Thenzawlah ðum 6 dinah hla pariat (8) an rem a ni.
3. **Taiwan thlahna** : March ni 8, 2012 (Ningani) zanah Synod Conference Centre-ah Prebyterian Church in Taiwan thalaite thlahnaah ðum 2 dinah hla vawi 2 an rem a ni.
4. **Tlangnuam Kohhranah** : March ni 11, 2012 (Pathianni) zanah khan Kohhran Hmeichhe Rorel Inkhawm, Tlangnuam Kohhran Biak Ina neiah ðum 1 dinah hla 2 an rem bawk.

Synod Choir Pathianin a hmanng zel a. Rawngbawlna tluang taka an neih zel theih nan i ðawngtaipui ang u♦



## KRISTIAN THALAI PAWL GENERAL CONFERENCE VAWI 54-NA REPORT

K.T.P General Conference Vawi 54-na chu March 1 - 4, 2012 chhung khan Thenzawlah tuang taka hman a ni. Report tlangpui lo tarlang ila :

1. **Pandal** : Thenzawl Public Play Ground (Lo tha zawl)-ah Synod Pandal Structure hmangin a dung Ft 180, a vang ft 288, mi 15000 leng velin an sa a. KṯP flag rawng angin a chhung lam ceiling/lining an siam vek a, a mawi a, a thianghlim a, a nalh em em a ni. Pandal hi Chhakkeswari Rental Dawr, Janiganj, Silchar-a mite an cheitir a ni.
2. **Palai leh inkhawm zat** : Palai riak lut 23,123 niin kan tamber tum a ni a, lehlanga kalte chhinchhiah a ni chiah lo nain an tam hle a ni. Mikhual thleng tam berin mi 126 an thleng a. A tir zan inkhawm zat mi 8902 niin a tawp zanah inkhawm zat mi 35,852 kan ni. Inkhawm thawhlawm tum thum lakkhawm niin a vaiin Rs 3,25,530/- a ni.
3. **Programme leh chanvo** : Ruah a sur nasat deuh avangin kan buai phah deuh hlek a. Zirtawpni chawhnua Missionary Challenge sawi tura ruat Rev. PC Lalbiaktluangan a sawi ta lova, Inrinni zan inkhawmah Synod Choir tih loh chu zaipawl dang an zai thei lo vek a, Pathianni chawhma inkhawmah zeh tel vek an ni. Pathianni chawhma leh chawhnu inkhawm tan hun tihmain chawhnu inkhawm banah Inrinni zana fellowship programme zawng chu hman a ni bawk. Bairabi Bial Male Voice Zirtawp zan fellowship-a zai tura ruat an rawn thei lo va a pawl hle, anni tih loh chuan an chanvo an rawn tihlawhtling thei vek a, a lawmawm hle a ni. Inrinni chawhnu Multiplex hmun thuma kan hman pawh Hall leh Biak Ina leng lo an kal vek a, a hlawhtling hlein a hriat bawk a ni.
4. **Hruaitu thlan leh rorel** : Kum danga la tih ngai loh Central Hruaitu inthlanna chu rorel nen insu buai lovin ni 2.3.2012 (Zirtawpni zing 7:00)-ah Pandal-ah neih a ni a, inthlana vote tla zawng zawng hi 739 a ni. Chawhnu Rorel Inkhawm chu Thenzawl Vengthlang Kohhran Biak Inah neih palai 722 kan kal a, rorel pawh tuang taka neih a ni.

Rorel inkhawmah hian hruaitu atana mi 18 thlan tlinte hming puan a ni a. Hetiangin- (*kum upat dan indawtin, an Bial nen*)

- |  |   |
|--|---|
| 1. T.Upa Dr. Samuel Vanlalhlanga<br><i>Luangmual</i> | 2. Upa Zothangzuala Chhangte<br><i>Chanmari</i> |
| 3. Pu Zohmangaiha, <i>Khatla</i>                     | 4. Pu R. Lalthmingthanga, <i>Republic</i>       |
| 5. Dr. H. Lalthanzara, <i>Bungkawn</i>               | 6. Pu Lalmuanpuia Hrahse, <i>Kulikawon</i>      |
| 7. T.Upa Lalthruaizela, <i>Ramhlun North</i>         | 8. Tv. Vanlalhruaia, <i>Mission Vengthlang</i>  |
| 9. T. Upa Lalremsiama, <i>Bethlehem</i>              | 10. Tv. V.L. Muanchhana, <i>Mission Veng</i>    |

11. Tv. R. Lalramnghaka, *Bawngkawon* 12. T.Upa Lalramdina Ralte, *Armed Veng*  
 13. Pu Lalnginglova Hauzel, *Venghlui* 14. Pu Samuel Laldingliana, *Electric*  
 15. Dr. Lalliansanga, *Durtlang* 16. Pu Saizamliaana Sailo, *Chaltlang*  
 17. Tv. R. Lalruatkima, *Dawrpui* 18. Dr. Julie Remsangpuii, *Zonuam*

Thlan tlinte hian ni 4.3.2012 (Pathianni) chawhnu inkhawm banah Thenzawl Field Veng Kohhran Biak Inah chanvo in vuah fel a ni (*Chanvo insiamrem dan chu a kawm hnung chhung lamah en mai ila...*)

5. **Kum Puan etc. hlan :** Ni 1.3.2012 (Zirtawp) zan inkhawmah Upa DP Biakkhuma, Synod Secretary-in Synod Choir Music Video (hla paruk) awmna DVD a tlangzarh a. Rev. Zosangliana Colney, Executive Secretary i/c KTP-in Kum 2012-2013 KTP Kum Puan "Lal Isua nen" tih hawngin a kaihhruaina Bu leh Film tlangzarihin Pathian hnenah a hlan. Ni 2.3.2012 chawhma Reports inkhawmah a thlengtu Organising Committee buatsaih Souvenir 'Hniak' tih chu Leader thar Rev. Lalrinmawian a tlangzarh bawka ni.
6. **Thusawi lam :** A tir zanah Synod Moderator Rev. Thangzauvan 'Rinawmna' tih sawiin Zirtawp zanah Upa Dr. C. Zarzoliaana, Asst. Secretary-in 'Pathian lam tang' tih a sawi a. General Conference Thupui 'Isua Krista - Khawvel mamawh chhanna' tih niin Rev. C. Lalsangliana, Speaker-in vawi thum a sawi bawka. Rev. K. Lalpiangthara, Leader-in Pathianni zanah Chanchin Tha hril lam thuchah a sawi bawka.
7. **Mikhual/chhimtute :** Hmun hrang hrang atangin General Conference rawn hmangin hengte hi an lo tel a ni. Central Kohhran Hmeichhe aiawh- 2, Presbyterian Church in Taiwan thalai - 5, PC Wales- 3, PYF- Rev. David T. Lhovum, Administrative Secretary PCI leh Rev. Dr. K. Lallawmzuala, Leader an lo tel a. NEICCYA - 2, Kristian Vanglai Pawl (Biate ram Synod)-2, CHT-2, JSS (KJP Sepngi)- 2, LIKBK- 2 te bakah kan Mission field hrang hrang atangin eng emaw zatin an rawn chhim ve bawka ni. Kan mikhualte hi inkhawmah chibai bukna thu sawitir vek an ni. Pathianni chawhma inkhawmah Pu Lalthanhawla, Mizoram Chief Minister (Bialtu MLA ni bawka) pawh hun pein chibaibukna thu a sawi a ni.
- Kan mikhualte hi Synod Officers Meeting-in kan dil angin thlenna senso min tumsak dawn a, kan lawm hle a ni. Mikhual thlenna atana kan sum hman zat hi Rs 1,23,341/- a ni.
8. **A thlengtu lam :** In 1700 vel, mihring 7000 emaw vel an ni a, Palai kan thahnemin kan chim hneh hle chungin an inpekna leh an thawhrinna avangin hlim tak leh tuang takin Conference kan hmang thei a, a lawmawm hle. Pathianin a let tam takin malsawmna vurlet ngei se tih hi kan duhsakna a ni ♦

## KRISTIAN THALAI PAWL GENERAL CONFERENCE VAWI 54-NA REVIEW

— Vanlalfinga, Bungkawn Br.

**M**izoram chhunga Thalai intawhkhawm tam ber record a ni thei mai angem le? Tun tum kan KṚP General Conference vawi 54-na zet chu!! Palai riak lut hmingziak 23,112 anawm a, hmingziak ve kher lo tam tak anawm bawka, englekhwale, mi 25,000 chuang chu riaklutah ngai ila. Motor chi hrang hrang chhiar a ni lova, chuvangin 'chhiar-sen-loh' motor a awm i ti leh mai teh ang. Ram pawn zo hnahtlak zinga mi lo kalte comment hian a puizia a ti chiang riaw, hetiangin "*Kan Synod Inkhawmpuia mihring zat ainn, KṚP General Conference-a kal Motor zat a tam zawk e'*" tiin.

Nie, kan tambawka niang Jam ngai lo jam atam mai, traffic jam, mihring jam mai bakah mobile jam te, toilet jam te leh bathroom jam te a thleng nual mai, chawdawh intlar pawh an jam nual awm asin. Jam rau rauah lamtuala lam jam kha a rau zaw ber awm e.

**KHUAL ṬHA TE :** Tuipuiral leh khawchhak lam te, ramchhung PYF Unit hrang hrang atangin palai lo kal 16 anawm a, an hming leh Unit lam chu sawi chipchiar lo mai ang. PCI-a kan Administrative Secretary, i/c PYF Rev. David T. Lhovoum leh Central PYF-a

Leader tang lai Rev. K. Lallawmzuala te'n min uap tlat thu erawh hi chu, thik rual a ni love tiin han thai lang hram ila. Kan Synod Puipate leh Kohhran Hmeichhe aiawh pahnihte hmelin min thlamuan hle bawka. Pu Ngokama, Sesih khua pawh Pathianin a hriselna veng thain Conference-a a hmel kan hmu leh thei kha a va lawmawm em (Pu Ngokama hi KṚP Gen. Conference-a vawi 30 a kalna a ni).

Mizoram pawn atangin Central K.T.P. rawn zawm Bial 8 kan nei a, Palai an lo kal vek thei niin kan hria, a lawmawm hle. A bikin Kohima Bial (thik rualloh) atangin mi 9 an lo kal a, an Pastor nupui Pi Tepuii'n Mobile-in 'lo ngaihtuah deuh teh aw' min rawn ti lawm lawm a, 'Mipui an tam si, amah lah a tawi si' tih ang maiin 'ngaihtuah chu ka ngaihtuah a, ka zawng hmu hlawn lo' tiin hei remchangah ka han sawi nghal e.

**PROGRAMME :** 'Kha ai khan kha kha ni zawk se' ti duh tan chuan siam that ngai a tam mahna, mahse 'Chu ai pawh chuan chutichuan ti zawk se' tih a ni zel si ang. A tha viau vek a ni lawm ni. Programme thar pahnih tun tumah khan a awm, 'Zaikhawmpui' leh 'Multi-

plex Programme'. Setana thik tham a nih vang nge Zaikhawmpui programme zawh hmains khuain min bumro a, zo chiangkhuang lova tihtawp a ngaih phah. Multiplex programme hmun thumah hmangin mipui leng lo kal khawm vek a ni. Programme siamah hma kan sawn viau e.

**SPEAKER :** Central KṚP Leader leh Synod Moderator hial lo ni tawh, Rev. Lalsangliana'n a duhtawka 'Isua Krista - Khawvel mamawh chhanna' tih tum thum a han sawi chu, a aia sawi thiam tur hi zawng ta ila, he leiah hian kan hmu lo ang tih a ni. A tawngkam hman a modern tawp, mutchhuaka ti reh a, ninawm ti lo takin kan ngaihthla zo zung zung mai a ni. Huatthlala em em si lova midanghan nek zauh zauh pawh a thiam ngei mai. A thusawi kan ngaihthla tha a, a ngaihnawm a, a dik bawka a, thusawi mite hnena sawi chhawn leh erawh a har tlat thung, a hmuna ngaihthlak ngei chi a ni. (Kha daih kha asin/ Dah mai a...)

**MUSICIAN LEH ZAI HRUAITU :** Zaihruaitute an zaithiam, zawm ve uihawm khawpin an zaithiam a, lo ngaihthlak veng veng mai a awl. An hmunhma chan erawh a chup lek lek a ni. Hla hriltu hmeichhe pathum, aw in ang lo tak tak, mahni huna tha viau vek si te khan zai an ti nuam, drummer drum vuak phur zia te, bass perh tu bass perh a inhmei zia te, keyboard leh guitar tanrual mawi zia tak kha aw!. Zaiho a nung a, lam

thai pawh a nuam ngial a niang lamtual diak tumahin an sawisel lo. Heng zawng zawng hian musician leh hla hruaituten hla an zir ho ngun tih a va tichiang em.

**BIAL ZAIPAWL & SYNOD CHOIR :** Bial Zaipawl hrang hrang an thiam vek a, thiam bik han thur tur an van rualin music track tel lova zaite an langsar deuh zel. Din dan, zai dan, ban dah dan, etc. a in ang put put vek a, style thar han vawrh kan awm meuh lo. Chutih laiin Synod Choir erawh tumkhat inrem dan danglam deuh, tar khat ang deuh, part hrang hrang ding hlawm siin an rawn zai, an hmel a lang kim chiang deuh a, pahnih khat tih loh chu a hmei a pa-in an in chen tlang them, conductor lah lawr bik suh. Zai aw chhuakah na na na chuan Synod Choir chu an lo Synod Choir nge nge.

**HUN HMAN CHETTLAT DAN :** Central KṚP hruaitute chetla vel member te'n kan chik tial tial, hruaitute pawh an polite tial tial. Chairman thin te leh ziaktu lam thupuang te'n hun an ren thiam hle. Chutih laiin zaipawl stage lawn leh thilpek hlan tur rawn keng lut thinte kal a la muang mah mah em? Fellowship hruaitute'n an thiam tial tial, fellowship awm pawh kan pung tial tial. Kan hun neih erawh a chep tlan viau vek rualin thusawitu lam leh Drama/ Skit changte'n hun an ren lo fal nalh. Hun bituk strick taka siam mai tawh chi em ni ang?

**SPECIAL ITEM :** Special item-ah hma kan sawnin, kan la tak sawt hle. Davida leh Goliatha Drama kalphung kha thil thar deuh a ni em? Kanti Kumari te kha, inbuatsaih a va hautak dawn em!! Stage-a mittui tla zawih zawih khawpa Drama kan chang thei ta te kha a va ropui em!! Solo, Male Voice, Female etc. zai ang chi hian hun an heh lova, an thiam tlangpui baw a, Instrumental, Drama leh Skit lam rawngkai hian hun an heh mai bakah, hun pek bituk chin pelh an paw ti lo zual em? Mahse a hmuh nawm hlawn viau lawi si, "A pa Dikte, ka sawi thiam lo". Drama leh Skit bikah Audio record sa apiang ngaih thlak a nuam a, on the spot-a phuah belh theih erawh a nih loh hmel.

**ROREL LEH HRUAITU THAR :** Thil thar-Zirtawpni zingkarah hrui tu thar kan thlang fel then a, hun rei pawh a lo ngai lo. Zirtawpni chawhnu rorel hun a thawl phah hle tura ngaih a nih rualin Rorel hun thawl tak chu a va la ni chuang lo em! Rorel Inkhawmah FM mike a tlem lu hret em? Khawi Biak In mahin Rorel inkhawm hi min khung leng zo tak tak lova, chuvangin pawna awm turte hi hisap tel nghal zel a tha. Agenda sawi hawng tur chu Biak In chhung chang hman ngeia kal tur tih hi ziak loh danah neih a va tha ve.

**PANDAL/RUAHSUR/SOUND :** Pandal a mawi hle a, a thawveng baw, a kawta Water Fountain khan thlak puitu a ngah phian.

Khati takin ruahpui kan tuar dawn tih 'Pa chauh lo chuan' hre hek lo i. Mah se, ruahsur leh pandal chhung huh diak khan kan programme leh palai te min tibuai hran lova, sound lam a ti buai thung a ni. Chu chuan programme lam rawn ngawngin; tan tlai / tan hma / Pathianni tlai fellowship te a rawn tichhuak ta a ni ber. Sound lam incharge ten chhem ro ngai an chhem ngat ngat reng a, a lo tha ve leh mai thin baw. Ruah kha sur ta lo se, mipui kan tam dan tur kha!! Ruahsur vanga Aizawl lam leh khaw chhehvel hnai atanga lo kal tum, thullh leh ta te pawh kha 'Special General Conference' nei tham zet an tling awm a sin!?

**NINAWM NGAIBAWK :** Hei hi chu, General Conference apianga 'Common Complaint' a ni; Advance Counter-ah kan ding rei lutuk. Khawchhungah mikhual min sem rei, kan thlenna a hla bik, pandal awmna a lai lo, thutna a hniam lutuk, mobile hman a har. Thil dang pawh a awm mai thei. A thleng leh tur Khawzawl-in lo hria sela, a solve-na hre bik tak maw?

**TAWK LO CHUNGIN TAWK MAI SE :** Sawi tur a tam, kalkawng lo siam mam thatu sawrkar te, rampuma hotu ber Chief Minister te nupa leh Minister lo tel ve te, mikhual kha zozai min buaipuitu Thenzawl khaw mipuite chungah lawmthu awm sela, chung zawng zawng kan neihna bul kan Pathian hi lo ropui ber reng rawh se ♦

## ISUA: PA FIAMTHU THIAM

— Pro. Pastor Lalramchhana  
Rabung

**T**heologian tam takte khan Isua thusawi reng rengte kha felfai taka in rem thlip thlep tura ngaihna lian tak an nei thin a. Juda pa literature kha Sap pa ngaihtuahnain an zir thin a, a fuh loh chang tam tak a awm thin reng a ni. Chuvang chu a ni mahna Isuan mipui hnena thu a sawi khan han nuih hakna tur tel thei lovah an ngai niin a lang bawka. Hei hian Isua thusawi hrilhfiahna kawngah thui takin buaina a siam phah bawka ni. Tin, Isua hi fiamthu thawh ve thei lova ngaih ngawt tur pawh a ni lo, kan rin ai daih hian a lo phawk daih mai thei asin. Vawiina Isua kan hmuh dan tam tak hi chu, hmanlai miten an chei chawp leh an hnawih danglam chawp a ni ve reng reng a, chuvangin Isua mizia hre tur pawh hian midang sawi dan mai piah lamah, mahni ngeiin Bible-a a chanchin aṅanga kan zir a kan hriat a ṅul hle a ni.

Mizote hi kan pianthar ruala in lâk mûk tum kan ni deuh fur a. Kan nihna sa reng a nih chuan thuhraan ni se. Biak ngam mang lohva tum nghal hmuk te, muang ban taka han ṅawng thar thut te, ṅawng ti puama han intih thupui

fun viaute hi kan ching duh chawk niin a lang. Hei hi a fuh ber em? Eng nge hei hian midangah leh mahniah nghawng a neih? Piangthar awmdan tur nia kan ngaihte hi Isua kan hmuh danah hian thui tak a innghat niin a lang a, chuvangin Isua chanchin ka chhui ve dan tawite han ziak ka duh a ni.

Jewish Hyperbole/Oriental Exaggeration chu Isua hunlaia an chin em em a ni a, thil a nih ai baka sawi uar emaw, thil inang lo lutuk mawi taka tehkhinte hi an ni ti ila a hriatthiam theih mai awm e. A tawi zawngin Juda pa fiamthu ti ila a sual tampui awm lo ve. Kan Lal Isua pawh khan a thusawiah a hmang ve thin a ni tih hi Thuthlung Thar zirnaah chuan thu thar a ni tawh lem lova. Helam zawnga chhui vak erawh ka tum hran lo va, mahse heng thusawi dan kallhmang hi Lal Isua fiamthu thawh angin ngai mahila a thelh em em lo tih mai hi kan rilruah awm sela. Hmun thenkhatah chuan Juda pa fiamthu hi khawthlang pain a hriatthiam loh avanga fiamthu anga letling lova, thutak ngun maia lehlin sawi tur pawh a awm awm e.

**Ngaidam duhlo chhiahhlawh (Mt. 18:21-35):** Lal account chinfel chungchang kan hmu a, a bawih pakhat chuan talent singkhat lai a bat thu kan hmu a ni. He talent singkhat hi a hunlai ngaihtuah chuan a tam em avangin, zirtu thenkhat chuan Matthaian a ziak

pung a ni, a tak taka Isua sawi chu hei ai hian a tlem ang tiin ngaihdan an nei a. A nihna takah chuan ram changkang budget tia lawng a ni reng a, mahse hei hi Jewish hyperbole kan tih ang chu a ni. Ka sawi tum tak zawk chu heti zata tam hi a tehkhinthuah Isuan engvangin nge a hman tih hi a ni. Talent singkhat ba chu a puin a ngaidam mai a, mahse a va chhuak a a bawihpuia laka duli za ba a va hmu a a ngaidam ve duh ta lo a nih kha. Craig Blomberg-a sawi danin, talent hi a hunlai Rom lalrama pawisa sawina sang ber a ni a, singkhat tih pawh hi Greek  $\tau$ wng a pawisa sawina thumal an neih sang ber a ni. Heta duli tih hi Dinarii a ni a, chu chu patling ni khat hlawh vel a ni. Tin, Talent khat hi Dinarii sangnga a $\tau$ anga sangruk vel a ni bawk a. Nikhata ₹150 hlawh angin chhut ta ila, Duli za chu ₹15,000 vel a lo ni a. Tin, talent khat hi duli 6,000 vel a nih chuan, talent khat chu ₹150 (duli)  $\times 6,000 = ₹9,00,000$  (1 talent) a ni a. talent singkhat chu, ₹9,00,000  $\times 10,000$  (talent) = ₹9,00,00,00,000 a ni. Heti zat ba ngaihdamin ₹15,000 ba a ngaidam ve thei lo tihna a ni. Lalpa ngaihdamna sang tak kan chan hnu pawh hian kan chung a miin thil t $\hat{e}$  tham t $\hat{e}$  an tih suala ngaihdam kan harsat zia thu Lal Isuan a sawina a ni.

Helaia sum bat zat inthlau lutuk Lal Isuan a sawi lai hian, a ngaithlatute chu an nui hak ngeiin ka ring. Joachim Jeremías chuan "shock tactic" a ti hial reng

a ni. Chu shock tactic chu Isuan engvangin nge a hman? A sawi tum chu kan hre tawh a, mahse a sawi dan phungah hian a ngaithlatute hi nui deuh sak se a duh niin a lang. Chuvang tak chuan Isua hian fiamthu a duh ve tho niin a lang a ni.

**Hriau beng a sabengtung luh a har thu (Mk 10:25; Lk 18:25) :** Helai thu kan chhiar apianga kan sawi hmaih  $\ddot{t}$ hin chu he ch $\hat{a}$ ng hma chiaha chang 24-na hi a ni. Sum ringte tan Pathian ram luh a harsat thu hi a ni, chu chu mi hausa tana Pathian ram luh a harsatzia thuin a zawm a. Sum ring tih hian a khaikhawm vek tho avangin, he changa mi hausa tih hi a lawnga dah hrang lovin, mi hausa thildang zawng aia sum ring tia a chang hmasa nena lak kawp thiam tur a ni. He thu pawh hi Jewish hyperbole kan tih ang chi bawk kha a ni a. A sawifiahna pahnih han tarlang ila.  $\ddot{t}$ henkhat chuan a  $\tau$ wng bul a $\tau$ anga chhutin kamilon - hrui (rope) sawina a ni a, mahse Bible copy-tuten an ziak sual a kamelon - sanghawngsei tiin an dah palh a ni an ti a. He thu hi pawm a chakawm viau laiin kutziakbu hlui rintlak leh kan hmuh theih zinga a hlui berte leh rintlak berteah chuan sanghawngsei (kamelon) tih vek a ni a, tlem a tlaikhawhnu deuha an ziak kutziakbu hlui tlemteah chauh bak chuan hrui (kamilon) tia ziah a ni lo. A sawifiahna pakhat leh chu heta hriau beng tih hi

Jerusalem Gate-puia mihring luhna tura kawngka t  an hawn sawina a ni, tih hi a ni a. Amaherawhchu he kawngka t  hi hriau beng tiin tumahin an sawi leh ziah ngai hriat a ni lo va, ziak hluih pawh an lo ziah  hin dan a ni e tia han kawh chat tur engmah a awm lem lo a ni. Hriau pangngai ngei an sawi a nih a rinawmna chu Marka hian raphis (needle) a hmang a, Luka pawhin belone (medical needle - hliah  huina - Dr Luka a nih kha hre reng ila) a hmang ve bawk a ni. Chuvangin heta Isua sawi hi chu hriau a ni ngei tur a ni.

A hmaa kan sawi tawh ang tho khan he thu Isuan a sawi lai pawh hian a ngaithlatute hian an han mitthla anga, rin aiin nuih suk a awl ngawt ang. Lal Isua hian a thusawi ngaithlatute lamah han kun hnai deuh sela, zawi sapin han sawi phei se chu nuih a za duh ve ngawt ang. Chutiang tak chuan a lo sawi reng mai thei bawk a. Tin, retheih hausak thuhlaah pawh a rethei lam nia inhriate kha chuan a haus a lam han nuih zui nan pawh an hmang ve mahna.

**Hmawlhthe leh khanchhuk (Mt. 7:3ff; Luk 6:41ff):** Helai a Isua tehkhin thu pawh hi thil intuha lo lutuk a ni a, Juda pa tan chuan nuih pui tur chi, mahse a hrethiam lo hnam dang tan chuan mak tih emaw awmanglo tih mai emaw chi a ni a. Hmawlhthe tih hi Greek lehkhaziak hmasa lamah chuan sava bu siam nana savain

hmawlhthe a hman sawi nan hman  hin a ni a. Chumi awmzia chu hmawlhthe tak tak nia kan hriat ai mahin engemaw lazai tiat lek lek savain a put khawm, a mal mal chuan engthammah ni silo hi a ni. Khanchhuk tih hi chu a chiang mai a, thing tum lian  ha tawk tak a ni mai a.

Hetah pawh hian kan sawi tawh angin Isua hian thil in tiat lo em em mai, tehkhin thua hman kawp chi ni awm lo tak hmangin Thlarau lam thuchah ropui tak a sawi leh tlat a ni. A tira a ngaithlatute hi an nuih loh chuan a mak ngawt ang. Khanchhuk tih hi sap Bible lehlin  henkhatah chuan thing phel satliah ang deuha sawinate pawh a awm a, tin, thing them satliah anga sawinate pawh hi sawitur a awm ve nual a ni. Amaherawhchu, a  awng bul lamah chuan thing tum lian  ha tawk tak a ni a, khanchhuk tih aia lehlinna  ha zawk a awm chuang awm lo ve. Chuvangin hetah pawh hian mahni mita khanchhuk awm a, midang mita hmawlhthe awm then tum chu, a nih hian a ni lo leh lutuka, chu chuan a ngaithlatute a ti nui ngeiin a rinawm.

**Thusawia Fiamthu hman :** Isua thusawite hi han nuih thlerpui vak chi chu a ni hran lova, mahse, han khik sakna chi chu a ni hlawm. Hmanlai chuan thusawinaa fiamthu hman hi an ngaina lo hle a, sap mi ropui Spurgeon-a te pawh Kohhran



hruaituten an lo khakhial ve tho a ni. Ram a t̄hang a, mihring rilru pawh a t̄hang zel a, Pathian thu sawinaah pawh fiamthu thianghlim kan hmang ta fo a ni. Nuihna tur tel lo sermon ngaihthlak tur a vang ta hle a ni. Fiamthu ringawt dah pawimawh erawh a dik lo va, mahse zangkhai taka Pathian Thu kan ngaihthlak theih nana fiamthu uchuak lutuk lo han hman erawh thiam a t̄ul ta viau a ni.

**Isua hmel :** Isua thutak hmel te, a lungngai hmelte hi chu kan mitthla thiam viauin a lang a. Thuthlung Tharah pawh hian Isua a nui tih hi a awm lem lova, mahse Gnostics Gospel-ah (Gospel of Judas) chuan Isua nuih thu kan hmu thung a ni. Bible-ah hian Isua a nuih thu ziak lo mahse, naupang a hnena kal tir tura a tih laite kha chuan a nuih ngei a rinawm sa a. Bible kan chhiara kan rilru put hmang azirin Isua nui hmel hi kan Bible-ah pawh hian hmuh tur a awm nual thei awm e. Isua kha a hna rit viau mahse smiling face nei t̄ha tak a nih ka ring tlat a ni. A lem kan ziah apianga nui ngailo ang mai hmel pua kan ziah ang hi ni tak tak sela; thlalara vak t̄hin ni sa em hrep hmel lehngal phei kha chu smiling face tel lo chuan naupangte khan an bawr an bawr ve ngam chiah angem le?

Isua hmel hi ti deuh hmuk, thutak run tura kan ngaih tlat vang nge Mizoramah hi chuan

eng kohhran pawh nise, kan rawngbawltute hi muk taka ti deuh hmuk turah kan ngai deuh tlat a, anmahni pawh thui tak chu a thunun reng a ni. Hei hi a dikna chen awm mahse a dik famkim lo niin a lang. A chhan chu Isua kha mihring ve baw a ni a, chuvangin nui fo t̄hin a ni ngei tur a ni. Tum deuh hmuk tura Isua kan mitthla tlat avang hi a ni mahna, lawm renga awmte pawh hi theihloh ang hiala kan inzirtir t̄hin. English-in "Rejoice in the Lord always" a tihte pawh Mizo Bible-ah chuan "Lawm fo rawh u" tia kan lehlin daih ni. A Greek t̄awngah chuan pantote (Phil 4:4) tih a ni a, chu chuan engtiklai pawhin tih a kaw a ni. Mahse "fo" han tih hian a chang changin tih lam a kaw deuhin a lang. Hlim leh lawm tih chu thliar hran tur a ni a, mahse kan sawi pawlh lui a ni e. Rawngbawltute hian kan tum hmuk hian zah chu kan kai hma ngei a, mahse kan tunlai khawvelah chuan kan nelawm lutuk lo a ni tih kan hriat a t̄ha tawh hle niin a lang. Ka awmna bial Kohhran pakhatat chuan "Pastor-in a man ang che" tih hi nau t̄ap tih t̄hainan an hmang a. Lal Isua kha nau t̄ap tih t̄hainan an hmang ve nge chu ka hre lo, mahse naupangten a bula awm an chak thu erawh kan hmu. Chuvangin pa nelawm tak, pa fiamthu thiam ve tak a ni tih hi ka thinlunga a hmel lan dan chu a ni ♦

## **Work Camp chhawng hnih neiin Karbi Anglong-ah**

—Lalduhawma, Leader  
Kohima Pastor Bial.

### **CHHAWNG KHATNA CHU :**

Kohima Pastor Bial KṚP Conference 2011 chuan kum hmasa lama kan lo tih tawh angin ramthima fehchhuaka work camp neih leh a rawt a. He thu bawhzui hian bial hruaitute chuan Mission Field kal awlsam leh hnai deuh dap kualin Karbi Anglong Mission Field hnuaiia Sarihajan bialtu Pastor Rev R. Lalṥhapuia an va bepawp a. A ni ruahmanna leh remruatnain a bial chhunga Japralangso Kohhran Biak In la sak zawh fel loh, a bang leh chhuat cement-a bel phui ngai chu thawk turin ruahmanna an siam ta a ni. Kohima bial chhunga member-te hi a tam zawk zirlai an la nih avangin zirna in chawlhfel nghakin December ni 16 & 17, 2011 chu Work Camp neih hun a tan ruat a ni ta a ni. Tin, hnathawhna hmun tur hi bial chhunga khaw pakhat, Dimapur aṥanga a hlat tham teh vak loh avangin bial hruaitute chuan thawktute tibuai lo thei zawngin lānga thawh nise an ti a, a khaw hla ber Kohima chu Dimapur-ah in bāwk mai se, tiin an rel bawka.

Work Camp neih hun tur a hnai ta, bial chhunga Branch hrang hrangte chu work camp-a tel ngei turin an in puahchah mup mup mai a. Ni 15/12/2011 ṥlai lam chuan Kohima Branch te chu an Leader, Upa Lalthara in-ah zanriah eiin, zanriah eikhamah Bialtu Pastor Rev. Malsawmdawngliana hovin an Leader-in a lo ngaihtuhsak Bus mawi hmakin Dimapur panin an liamthla a. Dimapurah hian Upa Lalthara inah bāwkte khawhin an in nghat rup mai a. A tuk ni 16/12/2011 tukthuan eikhamah chuan Dimapur leh Chumukedima Branch aṥangin member engemaw zatin rawn zawm lehin motor tē chi tenen Kristian ṥṥhalai mi 50 zet te chu rammu turin ramthim lam panin an feh chhuak ta. Kohima Pastor Bial chhungah hian KṚP Branch paruk a awm a, Branch dang pathum, Dibrugarh, Medziphema leh Peren Branch te hi zirlai, hostel-a khawsate an nih hlawm avangin an tan Work Camp a tel ve hi a rem chiah lo ṥṥin a ni.

Japralangso Biak In chu zing dar 10:30 velah ṥṥleng pheiin, member-te chuan mahni seh mual hranah tiin, hna ṥul hrang hrang thawkin an buai nghal mup mup mai a ni. He Biak Inah hian kum 2010 khan a chhuat siam ṥṥhain Work Camp kan nei tawh a, an Biak In hi sa ṥṥhain an lo zauh hret a, tin, a bang chu phelsep a pingin cement-a vawm phui leh mai turin an lo ruahman a ni. Chhunchawlh teh chiam pawh awm hman lovin Kristian ṥṥhalai rammute chuan hah leh balh pawh

ngaihtuah lovin an hmazawna hna awm chu an thawk thuar thuar mai a. Hetih lai hian Compound lamah chuan Kohima Branch te bul tumim Missionary te leh an chhungte zanriah kilpuina tur ruaipui chu Kohima lama kan fatu chhuanvawr Pi Mawii hovin an lo buaipui mup mup mai bawka. Thlan tla phulkaia thawkin hah hle mah i la, a tua tepawh mai hmelah chuan lungngaihna leh buaina hmelmuh tur reng a awm lo. Van Lal tana thawk kan ni tih inhriatna chuan mitinte thlung a luah khat a ni ngei angle!

Tlai khua lo nguiin hnathawh chhonzawm zel theih a ni ta lo. Kan hnathawhte kham lo tak chungin a tuka thawh chhonzawm leh turin kan bansan a. Compound lamah chuan Kohima Branch ten 'Lal ram tana thawktu Pasalthate leh an chhungte tana kan tih theih ve tawka ni ang e' tih rilru pu chung a an buatsaih ruai chu hlim tlang takin kan kil ho ta a ni. Zanriah kan kil zawh chuan chawlhahdam turin Dimapur lam kan pan phei a, Dimapur leh Chumukedima te

hi an mahni in lamah riakin, Kohima thalaite chu Upa Lalthara inah an in nghat a ni.

A tuk khua a lo vara, Kristian Thalai rammute chu hma takah thovin tukthuan an kil a, tichuan hnathawhna lam panin an chhuak phei leh ta a ni. Hnathawhna hmun thlen vele hna kan thawk tan leh suau suau va, tumah inhau leh in ngur awm lovin hlim tlang takin hna kan thawk leh sang sang mai a, a nuamin a va han hlimawm tak em! Chhun lamah chuan Dimapur leh Chumukedima Branch ten eitur tuihnai tak min chhawp sak a, kan va han tlai em. Theihtawp tak meuh chhuaha kan thawh hnuah chuan tlai khua lo nguiin khua a thim dawn ta, kan hna chu a lo tam ang reng phian a ni ang chu kan zo hman ta lo. A bang sang lai leh a chhuat eng emaw zat a la bang tlat mai. A tuk chawlhni a ni bawksi, lu a hai duh hle mai. Mahse hetih lai hian Sarihajan a thawkhtute chuan an mahniin a theih ang ang a lo chhonzawm an huam thu te min hrilhin ngaihngam taka haw turin min thlah liam ta. Tichuan



ngaihngam zanlo leh hmabak la nei in ti deuh run chungin kan chenna theuh chu kan pan ta a ni.

### CHHAWNG HNIHNA CHU :

Kum a lo thara, dan pangngai angin Kohima Pastor Bial KṚP chuan Peren Kohhranah Bial Conference kan hmang a. Inkhawmpui Rorel kan han nei chu, member-te rilruah kum kalta a kan hna hnutchhiah kha a lang lian hle a ni ang, i he lovin Work Camp neih leh chu kan rawt thlu nghal ta mai a. Bial Committee in ruahmanna siamin ni 3&4 February 2012 chu hnathawh hun a tan a ruat ta a ni.

Khawngge remchang i han la lawk teh ang. Conference kan neihna hmun Peren-ah hian KṚP member 7 vel an awm a, kan Kohhran hi chhungkaw 4/5 vel an ni. Palai hi mi 30 chuang hret kan ni a, heti chung hian min thleng hneh hle mai. Khawmpui chhung hian zing leh tlaiah khawmpuia kal zawng zawngte hian hmun khatah chaw kan ei veka, ruai kan theh mup mup reng mai a nih chu. Vawksa min hmehpui reng a, chawhmeh dang tui tak tak min hlui reng bakah sakhi sa, sakuh sa leh zawng sa ten min hrai bawka, kan tlai hle a ni. Hei mai hi a la ni hlei nem, Peren hi a vawt ang reng hle a, puanthuah kan keng mumal lo hlawm hle na chungin vawt tih avanga mu theilo kan awm miah lo a ni. Tin, kan haw dawnin mikhual zawng zawngte hi zawngtah khai khat theuh min la pai haw bawka a ni. Tin,

inkhawmpui chhungin zai a nuamin thusawi tuten an sawi tha thei hle a. Kan Conference hi tisa leh thlarau lamah kan hlawkpui tlang hlein kan hria.

Tichuan Work Camp neih hun tura ruahman ni 3/2/12 a lo thleng ta a, Kohima aṅging Bial Secretary (Sr) T. Upa Lalthangkung hovin mi pathum kan thawk thla a, Dimapur leh Chumukedima aṅging min rawn zawm bawka, kan vaiin mi 20 chuang tehmeuh mai chu kan hnathawh chhunzawm turin kan thawkchhuak leh ta a ni. Hnathawhna hmun chu zing dar 10 velah kan thleng pheia, thlen veleh hna kan fan leh nghal suau suau va. Mahni seh mual hranah tiin a thenin tui an chawia, a thenin cement lam an lo khawih, a thenin rawng an bawl bawka. Tiang chuan, mahni tul tul in kan tul ta sung sung mai a ni. Chhunah chuan Pu Lallungawia leh Tv. Lalmuanpuia ten min ngaihtuhsak chawhlui tui tak kan kil a, kan puar tlang hle mai. Hna kan chhunzawm leh a, ngawrh taka thawkin tlai dar 3:30 pm velah chuan kan hna chu kan zofel ta a, thaw a veng huai mai. Bial Committee-in ni hnih thawh tura a lo ruahman lawk pawh chu ni hnih thawh ngai lovin ni khatah kan zofel ta der mai a, a lawm awm hle. Tin, Sarihajan Mission Compound a thawktu Pu C. Vanlalsawma hovin Bialtu Pastor lo awm thar Rev. Lalvensanga leh thawktu dangte nen kan hnathawhna tura

thil ùl hrang hrang buaipuiin kan thlenhna niin an lo va thawkchhuaka, a lawmawmin kan hna pawh a ti awlai hle mai.

Aw le, Kohima Pastor Bial KṚP hi member kan ùhahnem tehchiam lova, tin, ram pawnte a nih avangin thil tih a awlai teh chiam lo. Mahse, heti chung a Work Camp hlawhtling tak kan nei thei hi a ropuiin min vengtu leh hruaitu kan Pathian chu fakin awm rawhse. Tin, kan Bialtu Pastor leh Bial hruaitu te, Kohhran mite, min phurpuia sum leh pai leh neih thil

thawha, ùawngùaina nena he Work Camp hlawhtlinna tura minpuitu zawng zawngte chungah lawm thu kan sawi a. Tin, Sarihajan Mission Compound-a thawktu leh Japralangso Kohhran mite min ùawiawm a, a theihna apiang a min puitute chungah kan lawm em em a ni. Heng kan chung a in ùhatna zawng zawngah hian kan rul seng lovang che u tih kan hria, amaherawh chu kan phakbaka chuang ùhin, engkimtithei kan Pathian chuan malsawmna in vur che u rawhse♦



KRISTIAN THALAI

## SYNOD BOOKROOM BOOK NEWS

(Synod Bookroom lekhhabu thar ùhenkhatte)

- 1. Thlamuanna thuchah :** Kan Kohhran Upate zinga thusawi thiama hriat hlawn leh lar Upa Lalhankima chuan a sermon ùha tak tak 14-te chu a mamawhtute tan eng hun pawha sawi nawntir theih turin a buin a rawn peih fel ta. Ringtu chawmtu ùha tak hlir an ni e. A man ₹ 50/-
- 2. Ka nu ùawngùaina, ka pa thurawn :** Mizote zingah mahni chanchin ziaka tlangzarh ngam mi tlemte kan neih lain Zaichhawna Hlawndo chuan ama nuna Pathian hnathawh leh Pathian avanga Bengali, Meitei, American, English leh hnam hrang hrang zinga a khawsak dan chanchin chu ngaihnawm leh mi cho thei tak maiin a rawn peih fel ve leh ta. A man ₹ 100/-
- 3. Presbyterian Kohhran chanchin :** Presbyterian Kohhran mi chuan Presbyterian Kohhran chanchin hi a tawk a fang chuan kan hre ve ngei tur a ni. He lekhhabu Rev. Lalchhuanliana buatsaih hian Chanchin ùha thlenna tura Pathianin Mizoram a lo buatsaih dan a ùanga Mizoram min chhui ùan puiin Mizoram Presbyterian Kohhran chu Mizorama Pathian ram dinna atan leh Mizoram pawn lama Chanchin ùha puandarhna hmanrua atana din a nih dante chiang takin min hlir a. Kan Synod rawngbawlna peng hrang hrang ùbul leh hmasawn zel dante tarlan a ni bawk. A man ₹ 100/-
- 4. Mission mak tak :** Mi ùhenkhat chuan Mizoram hi 'Lalpa zawngchhuah ram' niin an sawi ùhin. India leh Bangladesh ram kilkhawra Chanchin ùha hlir tura hnam ropui Welsh Missionary-te rawngbawl dan kha Rev. Vanlalchhunga chuan "Mission mak tak" vuahin a chhui a, a ngaihnawm hle. A man ₹ 80/-
- 5. Hringnun zinkawng :** Hringnun zin kawng hi phei vek a ni lo fo. Rinhllehna, harsatna, kham leh suar tam tak paltlang a ùl ùhin. Rinhllehna leh harsatna kara rinna nunpui dan zirna lekhhabu, Melvyn Vanlalhlimpuia buatsaih chu a lo chhuak ta. A man ₹ 180/- a ni e.
- 7. Hmanlai leh tunlai Mizo hlate :** Hnam ropui apiangin an ùbul leh an thu leh hla hmasate an hlutin a zir ngun ùhin. Mizo hla hmasa lar zualte leh a hlirhliahna bakah tunlai hla nena khaikhinna lekhhabu chu C. Chhuanvawra'n mitin zir theih turin a rawn chhawpchhuak ta. A man ₹ 150/- a ni e.

## Matthluk hi tu mawh nge?

— K. Lalduhawma  
Lallen

**H**ringnun kaiṭenah hian thil pawimawh tak tak a awm a, kan mamawh miah loh, mahse buaipui luih luih tham pawh a tam nangiāng mai. Chutihlai chuan, ho lam taka lang, kan nuna thil pawimawh takrawn thlen theitu leh kan nun kawnga kawngro su theitu thilhlu tak ni lawi si pawh a lo thleng fo ṭhin. Chu chuan kan nitin nun a khalngil thei a, a khalh sual thei bawk. He hringnun rahbi hi alawm, buaipui tham nun chu ni.

Thupuaia kan chhawp chhuah pawh khi chhiartu ṭhenkhatte tan chuan uksak tlaka ngaih loh zawhna a ni thei a, ṭhenkhat tan pawh nguihzatthlak tak a ni thei ngei ang. Chutihlai chuan chhan thiam harsa tak, a dikna pawh hriat theih mai loh, fing leh pawimawh erawh a ni flat si.

Muthlu tamna hmun ber chu Pathian kan biakna hmun Biak Inah a ni a. Mi ṭhenkhat, muthlu ngai miah lo leh insum ṭang ṭang an awm laiin mi ṭhenkhatte erawh Biak In an luta an ṭawngṭai chu an muthlu

zui nghal emaw tih mai tura muthlu hmate kan awm avangin thil dik lo tak chu a ni phawt mai a. Kan matthluk chuan sual awm sa kan tisual chhawng a, Tirhkoh Paula rawngbawl lai pawhin tlangval pakhat Eutuka chu Paulan thu a sawi rei deuh avangin a lo muthlu chu tukverhah a tla a, a thi tep a ni, tih kan hria (Tirh. 20:9). Chutiāng chu kan chungā thil thleng a nih vek avangin kan fimkhur a ṭul a, kan taksain tuar lo mah se zahthlak tak leh mualpho taka min siam theitu thil pakhat a nih avangin kan insum a pawimawh hle a ni.

Kan matthlukna chhan hi a inang lo tlangpui a, 'sual hnathawh' kan tih rualin keimahni hi kan pawimawh hle thung. Inthlahdah avang te, thusawitu avang leh sawi rei avang te, hriselna ṭhat tawh loh avang te, thusawitu inbuatsaihna ṭhattawh loh avang te, taksa hah avang te, boruak awm dan a zir te leh programme a zir te pawh a ni thei ang. Heng zinga pahnih tawitea han sawi zui kan duh chu -

### MAHNI :

Thufing pakhat chuan, "Mihring hmelma lian ber chu mahni hi a ni," a ti a, a dik hle a ni. Kan chungā thil ṭha lo lo thleng leh kan chet chhiatna tamtak hi chu *keimahni vang a ni*

tih hi phat rual a ni lo. Pathian thua pawh amah kan pawhna tura min daltu langsar tak chu *keimahni* tho hi a ni. Biak In leh khawii function hmuna kan mutthluk chhan hi ngun taka han ngaihtuah hian a mawh latu ber chu *muthlutu* kha a ni tho tho a ni. Revival Speaker lar pakhat Pi Vanlalng haki'n ... *nangmaha nangmah kha...* a tih ang deuhvin keimahni hian mawh chu kan la lian deuh a ni. Kan inkhawmna chhan kan hrechiang a, kan ngai thutak takzet a nih chuan mutthlukna chance hi a awm lo hrim hrim a ni.

#### THUSAWITU :

Thusawitu hi eng service-ah pawh an pawimawh khawp mai. Tam takchuan kan mutthlukna chhan hi thusawitu kan puh ka ring a, thui tak chu a dik thei ngei ang. Mikhual thusawi thiamah chuan kan muthlu mang mang lo zawng a nih hi.

Thuhriltu hmingthang Charles H. Spurgeon-a kha mi pakhat hian,"Ka pu, Biak Ina muthlute hi tu mawh nge ni ang? tiin a zawt thut mai a. A ni chuan, "*Lehkha pin zum la la, thusawitu chu a mawngtamah va vit rawh,*" a lo ti awlsam mai a. Hetiang bawh hian khawvel hriat a Pastor lar Rev. Jonathan Edward-a pawh khan, '*... thing fak ka la ang a, thusawitu chu ka vua ang*" a ti tawng mai bawh.

Khawii hmuna pawh thusawitu hian hmuna pawimawh lai ber hi a chang reng a. Thlarau lamah ngat phei chuan an pawimawhna hi a tamin a hlu zual bik hle. EM Bounds-a chuan, "*Tawngtai ngai lo sermon chu sermon thi a ni a, chu chuan a ngaithlatute nun a tichhe thin,*" a ti. Thuhriltu/Thusawitu *ṭawngtai ngai* miah lo te, Pathian thu pawh pha tak tak tura Bible chhiar tlem te, nun uluk lo leh a ruka sualna *ṭhenkhata inhmang thin* kan tam avang hian ngaithlatute beng a thlep *thin* a, chumi avanga muthlu lui tepawh an awm nawk bawh. Thuhriltu ngat phei chu inbuatsaihna *ṭha* neih a *ṭul* em em a, Pathian thu dawng thar miah lo, hmuna mi sawi thar leh *thin* kan kat nukin a rinawm. Thusawitu hi chi hnih an awm a, *thlaraua thusawitu leh hriatna hmanga thusawitu*. Kan ramah hian hriatna hmanga thusawitu hi kan pun zel avangin muthlu pawh hi kan pung zel a ang hle.

Eng pawh ni se, kan mutthlukna chhan hi sawifiah harsa tak a ni a, thusawitu mawh a ni kan tih pawhin a dik thei ang a, ngaithlatu mawh a ni kan tih pawhin kan sawi sual tam vak lo vang. Charles H. Spurgeon-a te pahnih thusawi erawh hi chu ngaituah chian ngai ve tak chu a ni ♦



## HRINGLANG TLÁNG

Tum khat chu thirdeng pakhat hian a pumah hna a thawh mawlh mawlh lain a ðhian pakhat, Kristian ni lo hi a rawn lut a, a ðhianpa chuan thirdeng chu khawngaih hmel tak hian, "I chung a thil thleng zozai ka ngaihtuah hian engtin nge Kristian ðhahnemngai tak i nih zel theih tih hi ka ngaihtuah a, mak ka ti ngawt mai. Pathian i rinna tihderthawn chu ka duh hauh lo va; mahse Pathian i rinna a nasat teh lul nen, i dinhmun hian ðhat lam a pan thei chuang hauh si lo hi paw i ka tihpui ngawt mai che," a ti a.

Thirdeng chuan a ðhianpa chu a chhang mai lo. A hna thawh lai chu a chawl a, a kawrb an a hlim a, tun hma a ðanga lo ngaihtuah lawk sa niawm reng hian tihian a chhang ta a:

*"Thirhlum hi sakawr ke vuah atan ka chher ðhin tih chu i hre phawt ang a; mahse engtin nge ka tih tih i hria em? Thirhlum chu a sen vur thlengin, a sat luat vanga a var vek thlengin thukah ka rawh a, tichuan ka duh ang taka siam turin dimdawina tel miah lovin ka tuboh hian ka chhu ta chawrh chawrh a, a tapah tuiah ka chiah leh bawrh a. Chutiang reng renga vawi tam ka tih hnu chuan sakawr ke vuah tur chu ka chher puitling ta chauh ðhin a ni," a ti a, a chal thlan luang chu a hru a, a sawi zawm leh a:*

*"Thir tam tak chuan a sat luat vanga a var vek thlenga rawh a, tubohva chhut chawrh chawrh leh tuia chiaha chutiang reng renga sawisak chu an daw lo zo awzawng lo; mahse chutiang khawp sawisak paltlang thei chauh chu sakawr ke vuah atan chher tlak a ni lawi si a ni. Chutianga nasa taka sawisak paltlang thei thir, sakawr ke vuah atan ka siam tawh chu... saw, saw lai chhuarah sawn ka dah diam saw.." a ti a, kil khata chhuah chu a kawk a. "Sawisak paltlang zo lo thir chhia erawh chu hmanna dang awm hek lo, kil khata saw a awm ðeuh saw. Hmanna a vang teh a nia," tih pahin a pum kilkhat chu a kawk leh a.*

*Thirdeng chuan a sawi zawm leh a.*

*"Pathian hian fiahna meipui leh vanduaina tuboh ka paltlang lai pawhin a kutin min chelh reng tih ka hria a ni. Eng thil pawh ka chungah lo thleng se, Pathianin a duh ang a hman theih tura min chherna hmanrua a nih phawt chuan paw i ka ti reng reng lo; paw i tih a hnekin lawm takin ka pawm zel ang. Ka ðawng ðaina thu pawh hei hi a ni: 'I duh ang a hman tlaka i chher theih turin min pui rawh. Lalpa, thirchhe hman tlak loh chhek khawmnaah zawng min pah lul suh,' tih hi a ni," a ti ta a ♦*



■■■ RIMAWI

## Music-a KṮP te hmasawna tur

— H. Lalthazuala(Puia)  
Synod Music Instructor

**R**um 2010 KṮP General Conference Rorelin a lo rel tawh, Kristianna leh Career tih thupui hmanga topic hrang hrang Zoram Ṯhalaite hmasawn nan siam ni se a lo tih chu, kum 2011 December thla khan Panel Discussion hmanga a video shooting neih ṽum khan Music chungchang sawi turin Panellist-ah ka tel ve hlauh mai a. Amaherawhchu a huang a zau nen, hun chep nen, rilru lam a sawitur ngah tawt lutuk nen zawhna pawh duh ang leh fel taka chhan hman a harsa hle mai a. Tun ṽumah hian khami lamhawi chhunzawmna kha tlem kan thailang nawn leh dawn a ni.

### KRISTIANNA LEH MUSIC:

Music tih ṽawngkam hi chu hrilhfiyah leh chuan ngai lutuk lovin 'Music' tih hian a fiah thawkhath viau awm e. Chhuak hmasa tawh lamah khan Music Bible-a a lanna te leh music pawimawh zia kan chhiar tawh a, khalam zawng chuan sawi tam a ngai awm lo ve. Engpawh chu ni se, Kristian sakhuate chuan Music hi kan Pathian siam, a bul leh neitu, a mah fak nan leh chawimawin, a ropuina puanchhuah nana a

siam a ni kan ti. Chu chu a dikna tur chu Bible bu pumpuiah kan hmu a ni. Bible-a Thuthlung hlui hun aṽangin Music chu sual hmelma leh ral hnehna hmanrua atan te, damdawi atan te, mi lungngai leh mangangte tidamtu atan te leh ṽul dang tam tak atan hman a ni. Bible-a Thuthlung thar hun enin Lal Isua pawh a hun bul leh tawp chu Music-in a hawng a, Music-in a khar leh thu kan hmu. Chumai nilovin, music hmanga ropui taka a lo kal leh tur thu te, Vanah pawh Pathian faka kan la zai zel tur thu kan hmu bawh. Music hi khawvel ṽhang zelah mihrinten kan hmang sual ta zawka, Setana meuh pawn a ram lak nan min chuhpui ve zawk chauh a ni. Chuvangin, Pathian/ Kristianna/Kohhran leh music hi chu inkawp tlat leh bet tlat lak hran theih loh a ni. Kristiante tan chuan a hlamchhiah theih loh a, ṽanlak zual zel kan ngai zawka ni.

### MUSIC LEH EIZAWNNA:

Mi tam tak ngaihtuahnaah music-ah chuan eizawna tak tak a awm lo tih hi a tam viau mai. Mahse, Zoram chhung mai chu sawi loh khawvel ram zau zawk leh kan state pawn lam kan ngaihtuah chuan eizawn nan pawh a ṽhat zia leh hlawhtlinna a awm zia kan hmu thei. A pawimawh ber zawk chu, thiamna ṽha tak tak nei tura beih leh ṽanlak kan ngaihzia hi kan chian a ngai a, music chauh lovah pawh a ṽul vek a ni. A bikin Zoram dinhmun

thlir hian music-a eizawna nghet nei tur chuan thiamna tak tak nei tura zir kan ngai vek. Sports leh thildang a eizawna chuan kum lamah tawp chin a awm a, music-ah erawh chuan tawp chin a awm lem lo. A rei poh leh thiamna a sang zawka, an ril tulh tulh emaw tih tur a ni. Zoram chhung maiah pawh a ti tak tak peih tan chuan eizawna tur a tam hle, a la tam zel dawn bawk. Mizoram bak ram pawnah phei chuan eizawna tur a tam hle a ni. Thiamna tak tak a tul ber fo.

### **ZAIPAWL LAMA HMA-SAWNNA TUR :**

Khawvel mihringte hian Lalpa kan fakna leh chawimawina puang chhuak tak tak tura hmanraw bulpui ber pakhat chu music hi a ni. Keini Zofate phei chuan zai hi kan hmanraw bulpui leh ropui ber a tih theih. Heti taka zai nasa ni si hian belhchian tak tak erawh kan daw lo a, hmasawna tur leh tanlakna tur kan ngah hle. A nawlpui chuan a hnam anga zai ngaina leh zai nasa ber pawl khawvelah hian kan ni hial ang a tih theih. A bikin Zaipawl ten kan hmasawna tur lai hi thlur bik ta ila, a dang chu hun remchangah kan tarlang leh dawn nia.

Mizoram a zaipawl hrang hrang dinhmun chu a inang tlangpui awm e. Kan hmasawna lai tak tur chu 'Vocal Workouts' lai ber hi a ni. Music style hrang hrangin zai dan/aw pek dan/hman

dan style a nei hrang theuh a, hei hi ngaihtuah tak tak lovin kan tawngpawng zai mai mai a tih theih hial awm e. Zaipawl(Choir) kan tih pawh hian Aw hman dan/ zai dan phung tur leh pek dan tur a nei bik a, a bul tak zawk hre lo hian kan zai vak vak a ni ber. Khawvela hla lar 'Halleluiah Chorus' pawh kan sak mawi zawh loh na chhan te, a Key ngaia kan sak phak loh nachhan pawh kan zai dan/aw pek leh hman dan tur dik tawh loh vang leh kan hriat loh vang a ni ber. Chutiang zel chuan Kristian Hla Bu-a hla tam zawkte leh khawthlang ho atanga Zaipawl hla kan lak tam takte pawh hi a ni vek mai. Hemi thiam tur leh hmang thei tur hian Zaipawl Conductor-te leh Music thiamte an pawimawh hle a ni. Tuna kan dinhmun hi paih tur tihna lam a ni lo, tuna kan dinhmunah hi chuan hmasawna tur tam tak awm mahse kan thiam viau a, a tha khat a tih theih. Mizo hla thluk, lungkuai (Mizo sentiment) ang chi ho phei chu kan nunah a bet tlat a, kan nun a fan zual bik a ni. Mahse, heta duhtawk mai lo hian, tuna kan dinhmun atang hian Zaipawl (Choir) zai dan/aw pek dan, a bulthut zawk kan hriat loh hi kan zir a ngai. Singing/Vocal technique practice kan ngai a ni ber. Chumi hnuah chuan Choir hmingpu te pawn Group Singing ang maia zai reng lo a, Choir zai tak tak AW kan ngaihthlak chang a awm tawh ang a, hnam dang leh

State dang pawh kan umpha thei ang. Kohhran Zaipawl leh thlan bik Zaipawl ten tanlak kan ngai hle mai.

Zaipawl mai ni lo Soloist ho te, zai thin hrim hrim ho te, Mizorama zaithiam lar tak tak zingah pawh a bulthut (singing technique) hre lova zai ve mai mai kan tam lutuk hian, hma kan sawn theih loh phah a ni. Eng Music

Style nge tih pawh ngaihtuah lo leh hre lo a zai kan tam lutuk, heng te pawh hi chhut a ngaihtuah a ngai hle mai. A inphochhuah ngawt phur lovin, a bulthut tak tak atanga, belhchian tlak, a tak ram thleng turin technically-a zai kan zir a hun ta. Chumi hunah chuan, zai hi Mizote nuna bet tlat anih avangin nasa zawkin Pathian kan chawimawi thei ang♦



**EDITORIAL BOARD MEMBER RUAT THAR :** A hnuai mite hi kum 2012 - 2014 chhunga Kristian Thalai chanchinbu Editorial Board member atan ruat thar an ni. Hetiangin :

**Editor** : **Pu R. Lalhmingthanga**  
**Jt. Editors** : **T. Upa Lalhruaizela**  
**Pu Lalmuanpuia Hrahse**  
**T. Upa Lalremsiama**  
**Dr. H. Lalthanzara**  
**Manager** : **Pu Lalmuanpuia**

Editorial Board tharte hian May Issue (2012) atangin chanchinbu enkawl hna hi an thawk tan ang.

**DIRECTOR THAR :** Central KṚP Committee chuan kum 2012-2014 chhunga Mizoram Synod Choir Director atan **Tv. Vanlalhruaia** chu a ruat bawk.

### LAWMTHU SAWINA

Ni 4.3.2012 (Pathianni) zana Thiak Branch KṚP, KṚP General Conference palaite hawna Sumo accident chungchangah min buaipuitu leh tha leh zung sum leh pai senga min tanpuitu mimal leh Branch hrang hrangte leh kan Central KṚP hruaitute chungah lawmthu kan sawi mawlh mawlh e. Min tanpuitu zawng zawngte Lalpan a letin malsawm che u rawh se.

In khawngaihna dawngtu,

Secretary

Kristian Thalai Pawl, Thiak Branch



# Hriatzauna

## THE PRAYING HANDS

**K**um zabi 15-na daih tawh kha a ni a, thingtlang khaw te tak te Nuremberg khaw bulah hian chhungkaw pakhat an awm a, an chhung chu an rual hle. Fa sawmpariat zet an nei!

Pa ber chu rangkachak chhera eizawng a ni a, chhungkaw chawm nan a thawkrim thin hle. Ni khatah darkar 18-te hna a thawk thin. Rangkachak chher bakah a kahpahin thil dang pawh remchang a hmuh chuan a thawk pah thin.

Chutianga harsa taka khawsa ve naw naw mah ni se an fa upa pahnihte chuan Nuremberg khuua 'lemziah' zir an chak ta flat mai a. Mahse, an neihin a tlin lo tih an hria a, an mangang thin ngang mai.

Zan khat chu an khum lian pui maia an unau an mut tlar dal lai chuan an unau chuan tih dan tur an ngaihtuah a, thum vawr an rawt ta a ni. Thum an vawr ang a, a vannei zawkin 'lemziah' a zir ang. A zir lo zawk chu thil laihchhuahna khurah a thawk ang a, a zir zawk chu a chawm ang. An thil zir tum chu kum li chhunga zawh tur a ni a, a zir hmasa zawkin a zir zawhah a zir lo zawk chuan a zir ve thung ang. A zir zawk chuan a thil siam chhuah (artwork) hmangin emaw, a tul

chuan thil laihchhuahna khura thawkin emaw, a theih dan danin a chawm ve thung ang.

Pathianni, inkhawm banah thum chu an vawr ta a, Albrecht Durer-a vanneiah a tang. Albrecht-a chu Nuremberg panin a chhuak ta nghala, Albert Durer-a erawh thil laihchhuahna khur, hmun hlauhawm takah a thawk thung.

Albrecht-a chuan a thil zir chu a thiam em em mai a, a kutchhuakte chu an zirtirtute kutchhuak ai paw'n a mawi zawk fo mai.

Kum li a liam a, tha takin a zir chhuak ta a. Tunah chuan a ba a rullh a hun dawn ta a ni.

An khuua a haw chu a chhungte chuan an lo hmuak a, anmahni tawkah an lo hmuak ropui hle. Tlaiah chuan kawtzawlah zanriah an kilho a, a chhungte lakah lawmthu a sawi zawhah chuan a unaupa nena an thutiam chu sawiin, "Tunah chuan ka unaupa duh tak Albert-a hun a thleng ve ta. I duhthusam ram thleng turin Nuremberg-ah chuan va kal ve rawh le," a ti a, a hlim hle.

A sir bera thu Albert-a chu an en phei thap mai; ani chu mittui parawl kuang hian a lo thu a, hrehawm a ti hle a ni tih a hriat theih.

A lu chu a lo thinga, hawi pawh

a hawichhuak ngam lo. "Aih...ni lo e..."

A ðhuthmun aţang chuan Albert-a chu a rawn ding chhuaka, mittui hruk mawlh mawlh pahin a chhungte chu a en kual a; chutah, a bula ðhu Albrecht-a chu a kuah ta hnawp mai a.

"Ni lo e, unaupa, Nuremberg-a kal thei ziazang ka ni lo e. Ka tan chuan khua a ðlai tawh. En teh, kum li chhung zet thil laihchhuahna khura ka thawh avanga ka hlawh hi han en teh; ka kutzungţang ruh zawng zawng hi a che thei lo veka, ka ban ding lam phei chu ruhseh vangin a zawi vek tawh. Chu vang chu a nia nichin pawh khan i no kha ka dawmpui theih loh che. Pen leh brush te chu han lek kang thei ziazang ka ni tawh lo. Ka tan zawng khua a ðlai zo ta."

Kum 500 chuang zet a liam ta. Albrecht Durer-a lemziahte chu khawvelin a ngaisang a, watercolors, charcoal, woodcuts leh lemziahna hmanruate chu a hmang thiam ber a ni kumkhua dawn



emaw tih tur khawpin amah ngaisangtute chuan an ngai hial a ni. Museum ropui ber berah te pawh a kutchhuakte chu an tar a, lemziak ngaisangtute chuan hmuhnawm ti takin an thlir vawng vawng ðhin. A kutchhuak ropui tak tak zinga pakhat hi i hre lo palh mai thei. Inchhungah emaw, office-ah emaw, khawiah emaw chuan i hmu tawh mai thei a, mahse, a awmzia i hre lo mai thei.

Albrecht Durer-a chuan a nau Albert Durer-a kut, chet pawh che hlei thei lo chu entawnin lem a ziak a, chu lemziak mawlh mai chu a ni a hriate rilru hneh ðhintu chu.

Albert-a kutphah chhe tak mai chu a insiin a dah a, a zungţangte chuan van lam a kaw va mai. Chu 'kut' lem chu uluk takin a ziak a, a hmingah "The Praying Hands" (Ṭawngţaina Kut) tih a phuah a ni.

Chu lemziak chuan mi tam tak rilru a lo hneh tawh a, mi tam tak thinlung a lo khawih tawh ðhin a ni. (*The Praying Hands' tih lehlin a ni. He thu hi a tak tak nge phuahchawp tih hriat a ni lo. Albrecht Durer-a (1471-1528) hi German mi, khawvel lemziak thiam hmingthang a ni a, 'The Praying Hands' tih hi Italy-a a khaw sak chhuanga (1505-1507) a ziah a ni. A unaupa kut entawna a ziak a ni tak tak em tih erawh hriat a ni lo a, amaherawhchu, he thu hi amah ngaisangtute chuan ngaihnawm an ti hle thung. A pa hi rangkachak chhera eizawng - goldsmith a ni tak tak a, an unau zat pawh hi hriat fak ni lo mah se sawmpali aţanga sawmpariat inkar an ni ang tih a ni* ♦ — *Thalaite Inleng, Weekly, Ramhlun North Br.*)



# KANTU

Dinthar Br. &  
Aizawl Br.

## DINTHAR BRANCH

**D**inthar Branch KṚP hi Nov. 1, 1976-ah a ding ṭan a. Hetih laia active member chu mi 20 vel chauh an ni. Kum 2005 khan Dinthar Kohhran aṭangin Dinthar Vengthlang Kohhran a indang a, KṚP member pawh engemawzatin an kiam ta a. Kumin January-ah khan member 557 (mipa-321 leh hmeichhia-236) awmin, Branch Committee member 22 an awm a ni.

A tlangpuin thawṭan zana member 140 vel inkhawm ṭhin ang an ni a, Pathhianni Fellowship-ah mi 85 vel tel ṭhin ang an ni. Branch tihchak na'n Group 4-ah an inṭhen a. Group hmingah Bible-a Chanchin Ṭha bu palite hming an invuah a. Sub-Committee pathum (Property, Evangelism leh Programme) an nei a. Kartin chhuak chanchinbu 'Ṭhalai Thlirtu', copy 450 siam ṭhin an nei a. 'Kristian Ṭhalai' chanchinbu copy 193 an la mek bawk.

Kumina an Budget chu ₹ 6,00,000/ - a ni a. Sum tuak na'n a remchang apiang an thawk ṭhin. Chu'ng zingah chuan - Blanket suk hi kumtina an tih ṭhinte zinga mi a ni a. Member 100 chuang thawk chhuakin hlim takin an thawk ṭhin. Tin, Faith Promise leh Group Budget hi an sum hnar pawimawh tak a ni. An sum hmanna hlawm lian ber chu Missionary chawmna a ni a, Missionary 16 an chawm mek. Hei bakah hian kumtin hnuchham enkawlina/ruihhlo ngaite enkawlina/HIV Positive-te enkawlina/ Synod Hospital emaw, remchang dang

apiangah ṭanpuina an theih ang tawk an pe ṭhin a. Relief Fund an lakkhawm aṭangin Branch member damlo an kan ṭhin bakah chhawmdawl ngaite an chhawmdawl ṭhin. An Branch aṭanga chhuak Missionary, Pastor leh Pathian thu zirlaite hnenah thilpek an pe ṭhin bawk.

Member boral an awmin ralna hun hmangin thilpek an hlan ṭhin a, Biak In hawnga innei an awmin thilpek an hlan bakah theihtawpa ṭawiaawmin, Zaipawl neih hram an tum ṭhin.

Central KṚP thu an ngaipawimawh ṭhin hle a, tih tur an tuk apiang tihhlawhtlin ngei an tum ṭhin. Member hlate hnuh hnaih kawngah CKṚP-in tih tur a ruahman bakah kumtin member hlate sawm chhuah tumin an inah an len chilh ṭhin a, an pualin ṭawngṭairualna kartin hmangin hnatlang leh sport-ah te tel tir an tum hram hram ṭhin.

An Branch hian Pathian malsawmna an dawng nasa hle a. LPS Cable Network-in kum 2007-a Zoram pum huap Bible Quiz a buatsaihah lawmman 1-na an la a. Kum 2009-a Central KṚP-in Short Film competition a buatsaihah lawmman 3-na an la a. Kum 2010-a Synod Family Guidance & Counselling Centre-in Kristian Chhengkaw Film Competition a buatsaihah KṚP chu Kohhran hminga telin lawmman 1-na an la bawk. Kumin KṚP Kum puan 'Lal Isua nen' tih chu Central KṚP-in Film-a chang turin an ngen a, ṭha leh hmuhnaawm takin an rawn chang thei a, CKṚP pawh an chungah a lawm hle bawk a ni ♦

## AIZAWL BRANCH

KṮP, Aizawl Branch, Venghlui hi February 3, 2007 khan a ding ṭan a. Kum 2007 khan Venghlui Presbyterian Kohhran aṭanga indang a ni. A hming hi Venghlui Kohhrana an awm ho laia hming hrang hrang thawh khawm zinga phuahtu tam ber duh dan leh Aizawl khaw hming phuah chhan Aiduzawl awmna hi an Kohhran huam chhung a nih avangin a hming chawiin Aizawl Presbyterin Kohhran, Venghlui tia phuah a ni a, hemi zul zui tho hian KṮP Aizawl Branch tih a ni ve ta a ni.

Kumin hian member mipa 242, hmeichhia 171, an vaiin member 413 an awm mek a. Branch OB telin committee member zat hi 21 an ni. Member-te Group 3-ah ṭhen an ni a - Amosa, Daniela leh Joela Group. Sub-committee pakua din a ni a, chungte chu Programme, Music, Property, Documentation, Evangelical Cell, Decoration and Refreshment, Sport, Fund Raising leh Doulos Editorial Board te an ni.

An member Biak In hawnga nupui/pasal nei an awmin Holy Bible leh thilpek ₹ 1000/- man hu lawmpuina pek ṭhin an ni a, kan member ve ve innei an nih erawh chuan Holy Bible leh thilpek ₹ 2000/- man hu lawmpuina pek ṭhin an ni. Tin, an member boral an awm chuan Holy Bible leh thuziak ₹ 800/- man hu an pe ṭhin bawk.

Kristian Ṭhalai chanchinbu hi copy 219 an la mek a. An branch aṭangin Missionary pali (4) an

chhuak tawh a, tunah hian Missionary 7 an chawm mek a ni. Tin, an member pakhatin Aizawl Theological College-ah BD IInd Year a zir mek bawk.

2007 aṭangin chanchinbu 'Doulos' tih chu kartin chhuahin tun dinhmunah copy 270 chhut ṭhin a ni. Chanchinbu hi Kohhran In tinah an sem ṭhin a ni.

Kum 2012 chhunga branch budget atan Rs 410000/- an ruahman a. An sum tuak dan tlangpui chu thawṭan zan leh ṭawngtai inkhawm thawhlawm, faith promise, group leh branch committee budget leh remchanga inhlawh te an ni.

Kumin project atan 'Kohhran Hall chei' leh 'Branch pawn tlawh' a ni a. Kumtin KṮP member-te puala Retreat te, Member inkhawm kim zan te, Indoor leh Outdoor Sports te, Krismas Carol Service te neih ṭhin a ni. Tin, Holy Bible chhiar chhuakte hnenah lawmpuina pek ṭhin a ni bawk. Thlatin Pathianni zan engemaw berah Kohhran inkhawmah hla an rem ṭhin a. Tin, Pathianni zan hi hla zir hun nghet atan an hmang bawak. A khat tawkin member tlawh chhuah hun an hmang ṭhin a. Evangelical Cell kaihhruainain thlatin Pathianni tlai vawi hnihnaah chawngheia ṭawngṭai neih ṭhin a ni. February 20, 2011 aṭang khan member a duh apiang tan Holy Bible ziahchhuah hna ṭan a ni. Pathianni chawhma inkhawm banah ṭawngṭai inkhawm an nei ṭhin a ni♦



# Keimahni



- February ni 22, 2012 KṚP Day pualin Press Hand out siamin chanchinbuah pek chhuah a ni a, Upa Lalrinmuana, General Secretary-in KṚP Day thuchah a sawi chu Local Cable-ah tih chhuah a ni bawk.
- February ni 21-23, 2012 chhunga Synod Executive Committee thukhawm chuan Central KṚP-in Synod Multipurpose Training Centre sak tur Plan awm meka 'Synod Youth Recreation Centre' hmun tur telh ve tura kan dilna chu *"Synod Youth Recreation Centre hmun pek theih dan kawng zawn ni sela, a hmun tur erawh chu la ngaihtuah ni se kan ti,"* ti a rel.
- February ni 28, 2012 (Nilaini) khan Tv. Lalchhuanawma Khiangte Synod Choir Member (Bass part) leh Mimmy Vanlalsiami chu Vaivakawn Kohhran Biak Inah an innei. Innei tharte kan lawmpui a, Kristian Chhungkua tha tak an din theih nan duhsakna kan hlan e.
- February ni 28-9 March chhung khan Taiwan aṅangin thalai panga (5) Ecumenical Youth Exchange programme leh KṚP General Coferece hman turin an lo kal a. February ni 28, 2012-ah Aizawl lo thlengin ni 29.2. 2012-ah Thenzawlah kalpuin Conference-ah an tel a, ni 5.23.201 (Thawhṭan) zanah Dawrpui Vengthar KṚP-in an pualin inkhawm an neihpui a. Ni 6-8.3.2012 chhungin Synod hmunhma hrang hrangte tlawhpui an ni a, ni 8.3.2012 (Ningani) zan dar 6:30-ah Synod Conference Centre-ah Moderator's Dinner kilpuin anmahni thlahna hman a ni a, tichuan ni 9.3.2012-ah Aizawl aṅangin an haw leh ta a ni.
- March ni 7, 2012 (Nilaini) khan Community Health Action Network (CHAN)-in I & PR Auditorium-a Consultation on Labour law related with human trafficking focusing on the Mizoram shop and establishment Act 2010' tih an buatsaihah Dr. Lalthanzara, C/M a tel.
- March ni 9-11, 2012 chungin Tlangnuam Kohhran Biak Inah Kohhran Hmeichhe Rorel inkhawm neih a ni a, Upa Zothangzuala Chhange, Treasurer leh Dr. Julie Remsangpuii, C/M te an palai.
- March ni 12, 2012 (Thawhṭanni) khan Synod Social Front buatsaih thalai, Hmeichhia leh Tlawmngai pawl hruaitute puala Consultation on HIV/AIDS chu JM Llyod Hall-ah buatsaih a ni a, Upa Lalrinmuana, G/S leh Dr. Lalthanzara, Dr. Lalliansanga, Pu Lalmuanpuia Hrahse, Tv. R. Lalruatkima, C/M te an tel.